Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto. Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

ARGENTINA
Teléfono de contacto:
0810-222-7634
www.sodimac.com.ar

BRASIL
Telefone para contato:
0300 7634622
www.sodimac.com.br

MEXICO
Teléfono de contacto:
01 800 062 5222
www.sodimac.com.mx

PERÚ
Teléfono de contacto:
4192000
www.sodimac.com.pe
www.maestro.com.pe

CHILE
Teléfono de contacto:
600 600 4020
www.sodimac.cl

COLOMBIA
Teléfono de contacto:
3208899933
www.homecenter.com.co

URUGUAY
Teléfono de contacto:
0800-7634
www.sodimac.com.uy

Importado y/e Distribuido por: Argentina: FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.:54-11-4710-5600. **- Brasil :** CONSTRUDECOR S.A - CNPJ: 03.439.316/0038-64 – SAC: 55-11-2065-2500. **- Chile:** SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K - Av. Pdte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-2738-1000 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5. Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataniel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 56-2-2827-0211 **- Colombia:** SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 68D Nº. 80-70, Bogotá, Tel.: 57-1-3904100 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT.900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32 , No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252. **- Perú:** Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A. RUC 20112273922. Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima – Lima. Tel: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A., RUC: 20100128056 , Av.Paseo de la República 3220,San Isidro,Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805 , oficina 5 , Piso 10 , Surquillo, Lima - RUC. 20508565934 - Tel.: 51-01-513-3355 **- Uruguay:** Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105 - **México:** COMERCIALIZADORA SDMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan De Juárez, Estado de México, C.P. 53150. RFC CSD161207R2A, Tel.: +52 55 1516 4400.

V20191106

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES

BOMBAS PARA PISCINA / ALBERCA
MODELOS: XKP450-2 / XKP804 / XKP1104

XKP450-2



XKP804 / XKP1104



ATENCIÓN: Consulte el manual de instrucciones antes de instalar o usar el producto.

ATENÇÃO: Consultar o manual de instruções antes de instalar e usar o produto.

ESPAÑOL / PORTUGUÊS

IMAGEN/IMAGEM MERAMENTE ILUSTRATIVA

¡ATENCIÓN!

Si el equipo o el cable de alimentación están dañados, deben ser reparados por el fabricante, un servicio técnico autorizado o por personal cualificado.

1 INTRODUCCIÓN

Estimado Cliente
Gracias por confiar en nuestro producto.
Antes de utilizar por primera vez, por favor asegúrese de leer este manual de instrucciones cuidadosamente. En éste encontrará información sobre cómo utilizar el producto de forma segura y lo necesario para asegurar una larga duración. Preste atención a todas las instrucciones de seguridad de este documento. Si surgen inconvenientes, por favor contacte a nuestro servicio técnico especializado.

2 CONDICIONES DE USO

Esta bomba para piscina es una bomba centrífuga horizontal de fácil cebado. La instalación de un dispositivo de retención en la red de agua dará como resultado un cebado inmediato. Para que las bombas funcionen correctamente, la temperatura del agua no debe exceder los 35 °C. Los materiales utilizados en nuestras bombas han sido sometidos a rigurosas pruebas hidráulicas e inspecciones eléctricas.
Cuando se utiliza para la finalidad prevista, estos dispositivos cumplen con las exigencias técnicas, así como con los requisitos de seguridad vigentes en el momento de su introducción en el mercado.
Estos dispositivos no son adecuados para un uso industrial o comercial.
Cualquier uso que no sea el recomendado en este manual, se considera inapropiado y libera al fabricante de toda responsabilidad.
Un uso inapropiado, modificaciones realizadas en los dispositivos o la utilización de componentes que no están probados y aprobados por el fabricante pueden llevar a un daño imprevisto.

3 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este manual proporciona información acerca de la instalación, utilización y mantenimiento de nuestras bombas. Lea atentamente este manual antes de instalar la bomba y guárdelo para consultas en el futuro. La bomba debe instalarse de acuerdo con las normas vigentes.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños utilicen o jueguen con este producto. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas con falta de experiencia y conocimiento sobre su uso, a menos que a estas últimas se les proporcione instrucción y supervisión.

ADVERTENCIA

La bomba no debe utilizarse cuando hay personas en el agua.
Al utilizar aparatos eléctricos, siempre siga las precauciones de seguridad básicas, entre las que siguen:

ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico. Conecte el aparato solamente a una red de alimentación eléctrica conectada a tierra, protegida por un interruptor de circuito automático de accionamiento rápido y un protector de corriente residual o diferencial de 30mA de dispersión como máximo. Contacte a un electricista calificado si no logra verificar que la red eléctrica está protegida por lo indicado antes.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, reemplace inmediatamente cables dañados.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no utilice un cable de extensión para conectar la unidad al suministro eléctrico. Realice una instalación eléctrica bajo las normas eléctricas locales vigentes.

PRECAUCIÓN

Esta bomba está destinada para su uso en piscinas instaladas de forma permanente. No utilice en piscinas almacenables. Una piscina instalada permanentemente se construye en o sobre el suelo o en un área de tal manera que no se puede desmontar fácilmente para el almacenamiento. Una piscina almacenable se instala de manera que pueda desmontarse fácilmente para su almacenamiento y montarse en su integridad.

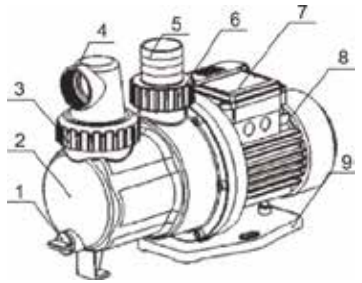
PRECAUCIÓN

Para una protección continua contra posibles descargas eléctricas, esta unidad se debe montar desde la base de acuerdo con las instrucciones de instalación.

4 PARTES DE LA BOMBA

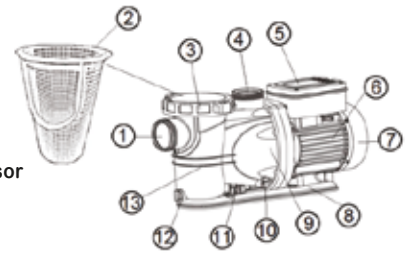
XKP450-2

1. Tapón de purga de agua
2. Cuerpo de la bomba
3. Tuerca la tapa transparente
4. Conexión entrada de agua. Tapa transparente.
5. Conexión salida de agua
6. Tuerca de la conexión de salida de agua
7. Caja de conexiones y placa de características
8. Motor
9. Base



XKP804 / XKP1104

1. Entrada de agua 50 mm de diámetro
2. Canastillo del pre filtro
3. Tapa del pre filtro
4. Salida de agua 50 mm de diámetro
5. Caja de conexiones y placa de características
6. Motor eléctrico
7. Rejilla de ventilación del motor
8. Base de la bomba
9. Cámara de agua de la bomba. Lugar del impulsor
10. Tapón de purga de agua
11. Tornillo de montaje de la bomba a su base
12. Tapón de purga de agua
13. Pre filtro



5 INSTALACIÓN

a) Fijación de la bomba

• La bomba puede operar continuamente.
• Esta bomba debe instalarse sólo en piscinas que cumplan con las normas vigentes.
• La bomba se instala generalmente entre el skimmer y el filtro de la piscina. Debe ubicarse lo más cerca posible del nivel del agua con el fin de minimizar la distancia de succión y reducir las pérdidas de carga.
• Se recomienda no instalar la bomba a más de 3 metros sobre el nivel del agua.
Independientemente de la altura sobre el agua y la capacidad del modelo elegido, el cebado puede tardar varios minutos.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de que las conexiones de la bomba y de los terminales estén protegidas de la humedad y posibles filtraciones.
• La bomba debe montarse sobre una base plana y firme y puede atornillarse con los pernos en el suelo a través de los orificios de fijación que se encuentran en su base.
• La bomba debe instalarse con el eje en posición horizontal.
• Asegúrese de que la cubierta transparente quede en un lugar accesible, para poder retirar la cesta filtrante y limpiarla.
• Las bombas deben instalarse en un lugar seco, bien ventilado y protegido de la lluvia.
• La bomba para piscinas debe ser instalada por un especialista cualificado.
• Si tiene alguna duda, contacte al distribuidor especializado o a un electricista certificado.

b) Instalación de la tubería

Si se utilizan tuberías de plástico, estas deben sellarse con cinta TEFLÓN.
El diámetro de las tuberías de suministro y de succión debe ser mayor o igual que el de los orificios de entrada y salida de la bomba. Limite las pérdidas de carga minimizando la longitud de la tubería de succión y evitando las tuberías curvas y torcidas. Las juntas deben ser nuevas y estar completamente limpias para garantizar una estanqueidad absoluta.
Las tuberías de suministro y de succión no deben, en ningún caso, generar cargas mecánicas en la bomba.
Se recomienda instalar válvulas en la entrada y la salida de agua a la bomba, con el fin de aislarla. Además se sugiere instalar uniones que permitan la fácil remoción de la bomba para eventuales mantenimientos fuera del lugar de su instalación, como las uniones americanas.

c) Instalación eléctrica

• La bomba se debe alimentar desde una red eléctrica, con una tensión igual a la indicada en la placa de características de la bomba. Debe conectarse a una tierra de protección adecuada, ya sea proporcionada por la red eléctrica o fabricada especialmente para ella, según las normas eléctricas locales vigentes. Debe además estar protegida por un protector de corriente residual o diferencial con una corriente de fuga nominal no superior a 30 mA.
• La instalación eléctrica debe cumplir con las normas nacionales de cableado, ductos y protección eléctrica (como los mencionados arriba). Asesórese con un técnico electricista calificado.
• Si se daña el cable de alimentación debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado o por especialistas calificados, con el fin de evitar que se produzcan situaciones de riesgo. El cable de reemplazo y su enchufe deben tener las mismas características constructivas del original, como son el calibre y capacidad conductora, conexión a tierra de protección, aislamiento, compatibilidad con el socket, etc.
• Se recomienda instalar un sistema de automatización programado, que haga funcionar la bomba en periodos controlados, para mejorar el rendimiento de su sistema de limpieza de piscina.
• El motor monofásico de la bomba cuenta con un dispositivo de protección térmica incorporado.
• Si tiene alguna duda, contacte a un electricista certificado.
Nunca trabaje en una bomba sin comprobar primero que esté desconectada de la fuente de alimentación eléctrica.

PRECAUCIÓN

La bomba debe estar ubicada por lo general, al menos, a 2 metros de la piscina, y la conexión de la fuente de alimentación de la bomba debe estar ubicada, por lo general, al menos a 3,5 metros de la piscina, conforme los requisitos establecidos por las normas internacionales: Instalaciones Eléctricas de Edificios parte 7: Requisitos para instalaciones o ubicaciones especiales - Piscinas y otras cuencas (IEC60364-7-702).
Independientemente del terminal de conexión a tierra, las bombas para piscina deben tener su terminal de equipotencialidad conectado al terminal de equipotencialidad del cableado eléctrico antes de ponerse en uso. El terminal de equipotencialidad está marcado con el símbolo que se presenta a un costado. Si tiene alguna duda, contacte a un electricista certificado.

6 REVISIONES PREVIAS AL ARRANQUE DE LA BOMBA

1. Verifique que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica correspondan a las indicadas en la placa de características que se encuentra en la bomba.
2. Verifique que el eje de la bomba gire libremente.
3. Desenrosque la tapa del pre filtro y abastezca a la bomba con agua hasta el nivel inferior del tubo de succión.
4. Cierre y enrosque firmemente la tapa del pre filtro. Asegúrese de que el anillo de goma que sella a la tapa quede correctamente instalada y no atrapada con la tapa, fuera de su lugar.
5. Si el motor no arranca, o si no se extrae agua, consulte la tabla de problemas y soluciones que se encuentra en las siguientes páginas.
6. NUNCA UTILICE LA BOMBA SIN AGUA. Esto perjudica a los sellos. Si los sellos funcionan mal, el agua entra al motor, produciendo muchos problemas, como fugas de corriente, mal funcionamiento o desperfecto del motor, entre otros.

7 ARRANQUE DE LA BOMBA

PRECAUCIÓN

Encienda y espere a que la bomba se cebe, lo que puede tardar hasta tres (3) minutos.
El tiempo de cebado dependerá de la longitud vertical de la elevación de succión y de la longitud horizontal de la tubería de succión. Si la bomba NO arranca en tres minutos, detenga el motor e identifique la causa.Asegúrese de que todas las válvulas de succión y de descarga estén abiertas mientras la bomba esté en funcionamiento. Consulte la guía de solución de problemas. Espere cinco (5) segundos antes de reiniciar la bomba.
Si no lo hace, puede producirse una rotación inversa del motor y, consecuentemente, daños graves en la bomba. Cierre la válvula manual de escape de aire del filtro después de que la bomba esté cebada.Después de llenar la bomba con agua, abra todas las válvulas de succión y de suministro y arranque el motor. Espere a que se produzca el cebado. La bomba está correctamente cebada cuando el nivel de agua está justo debajo de la cubierta transparente.Si el aparato no cuenta con un interruptor, puede enchufar y desenchufar la bomba para encenderla y apagarla, respectivamente. Sin embargo se recomienda encarecidamente instalar un interruptor adecuado para controlar la activación de apagado de la bomba.

Si el aparato cuenta con un interruptor, utilícelo para encender y apagar la bomba.

8 MANTENIMIENTO

Nuestras bombas no requieren ningún servicio especial. Sin embargo, se recomienda limpiar el pre filtro periódicamente. Esto es una operación simple:
- Cierre las válvulas de succión y de suministro (entrada y salida de agua a la bomba),
- Retire la cubierta del pre filtro.
- Retire la cesta filtrante y límpiela.

Examine la junta de la cubierta del pre filtro y cámbiela si está dañada
Si la bomba no se utiliza durante el período de invierno, debe vaciarse (retirando el tapón de drenaje) con el fin de evitar daños por la congelación, limpiarse y almacenarse en un lugar ventilado y seco. En el caso de que se produzca una falla, no intente reparar la bomba, contacte a nuestro servicio técnico autorizado.
Asegúrese de desconectar la bomba de la fuente de alimentación eléctrica antes de realizar cualquier tarea de servicio o mantenimiento.

9 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ATENCIÓN!

Las reparaciones que se realicen indebidamente pueden impedir que su aparato funcione de forma segura. Tales reparaciones lo pondrán en peligro a usted y a su entorno.
Las fallas menores son a menudo suficientes para causar un mal funcionamiento. En la mayoría de los casos, usted mismo será capaz de corregir estas fallas. Por favor, lea los casos expuestos en la siguiente tabla, antes de contactar a su distribuidor local.
Las columnas bajo el título “Falla” corresponden a la lista de fallas indicada a continuación:
1. La bomba no se ceba.
2. Poco caudal de agua.
3. La bomba hace ruido.
4. La bomba no arranca.
5. El motor hace ruido, pero no arranca.

Si usted no logra solucionar la anomalía, póngase en contacto directamente con nuestro servicio de Call Center. Tenga en cuenta que la garantía del equipo perderá su validez si las reparaciones son realizadas de manera incorrecta.

FALLAS					CAUSAS	SOLUCIONES
1	2	3	4	5		
X	X				Entrada de aire	Verifique el buen estado e instalación de los conectores y los sellos.
X					Hermeticidad deficiente de la tapa	Limpie la tapa y verifique los sellos.
X	X				Altura de succión excesiva	Instale la bomba en un nivel de altura adecuado.
X	X		X		Voltaje incorrecto	Verifique el voltaje especificado en la placa de características y en la red eléctrica. Estos valores deben ser aproximadamente iguales (tolerancia ±10% respecto de la placa de la bomba).
X					Pre filtro sin agua	Llene el pre filtro con agua.
	X				Filtro obstruido	Limpie el filtro.
	X	X			El diámetro de la tubería de agua es menor a la requerida.	Corrija la medida de la tubería de agua.
	X				Descarga obstruida	Inspeccione y limpie el filtro y la línea de descarga.
		X			Montaje incorrecto de la bomba	Instale correctamente la bomba.
		X			Residuos o desechos en la bomba	Limpie la bomba e inspeccione el filtro.
			X		No hay tensión	Reajuste los fusibles.
			X	X	Motor bloqueado	Contacte al servicio técnico autorizado.

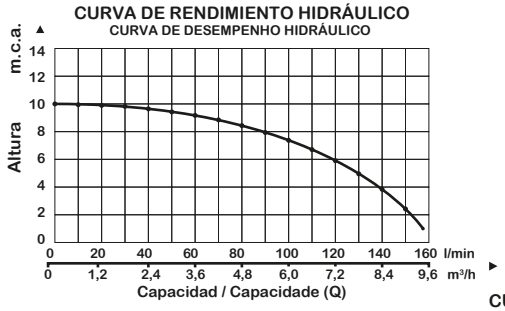
10 ELIMINACIÓN DEL EQUIPO



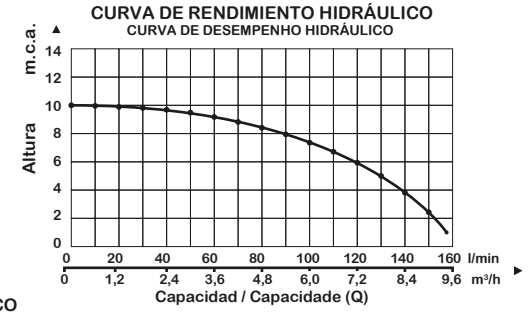
Los equipos que están identificados con el símbolo adyacente no deben desecharse basura doméstica, sino que junto a equipos eléctricos y electrónicos, por separado. A través de la eliminación selectiva, usted permite que los equipos antiguos se destinen a plantas de reciclaje o a otras formas de reutilización. De este modo, contribuirá a evitar la contaminación del medio ambiente.
El mismo principio se considera para los embalajes de estos equipos.

11 CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO

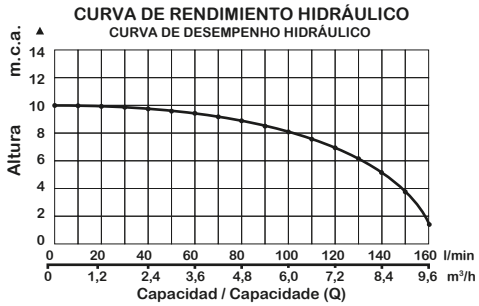
XKP450-2



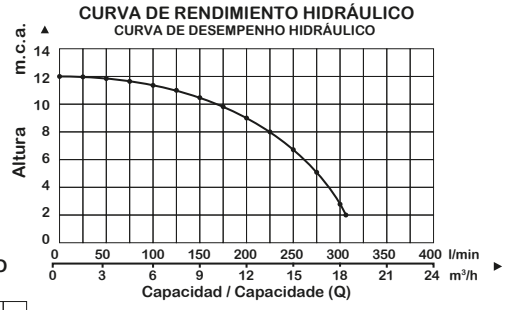
XKP450-2E
XKP450-2F



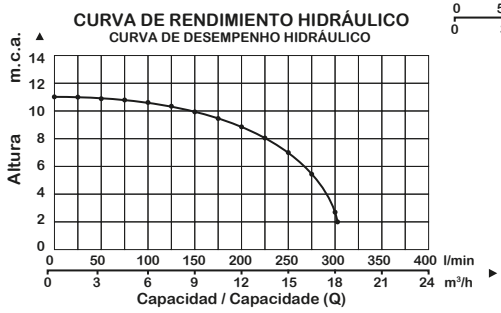
XKP450-2G



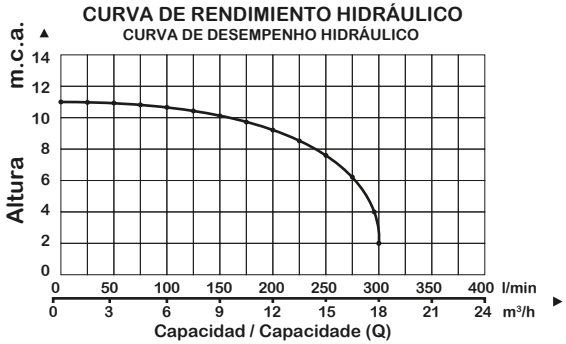
XKP804



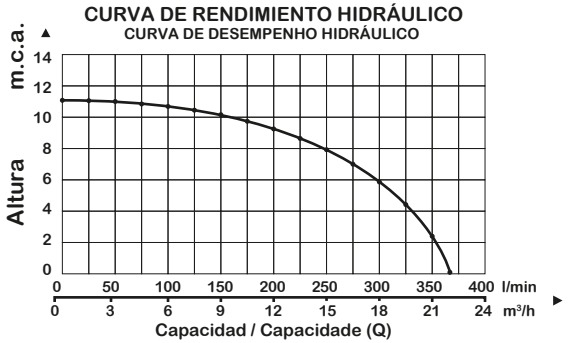
XKP804E
XKP804F



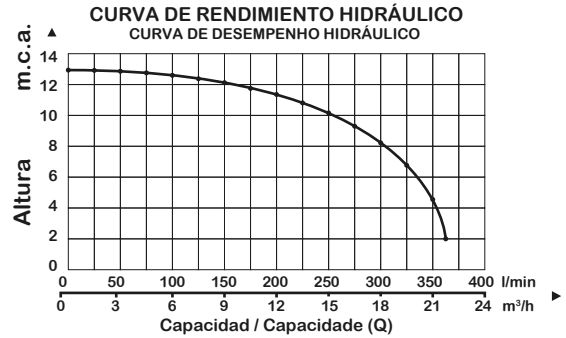
XKP804G



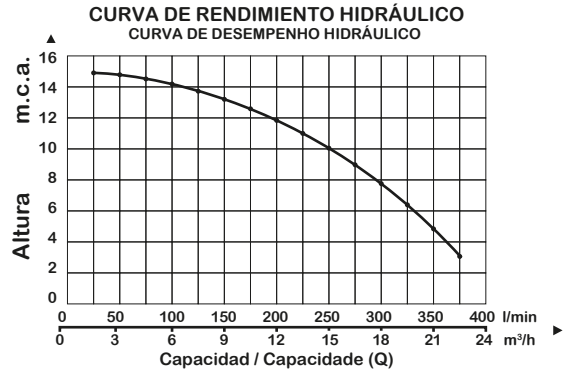
XKP1104



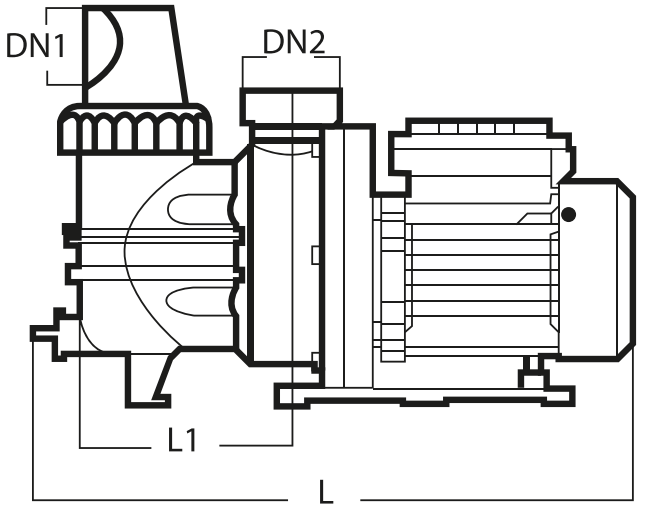
XKP1104E
XKP1104F

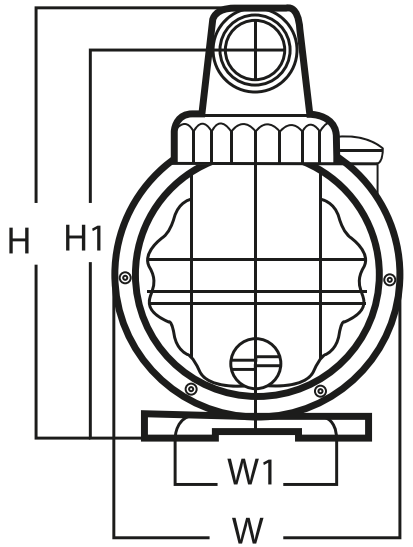


XKP1104G



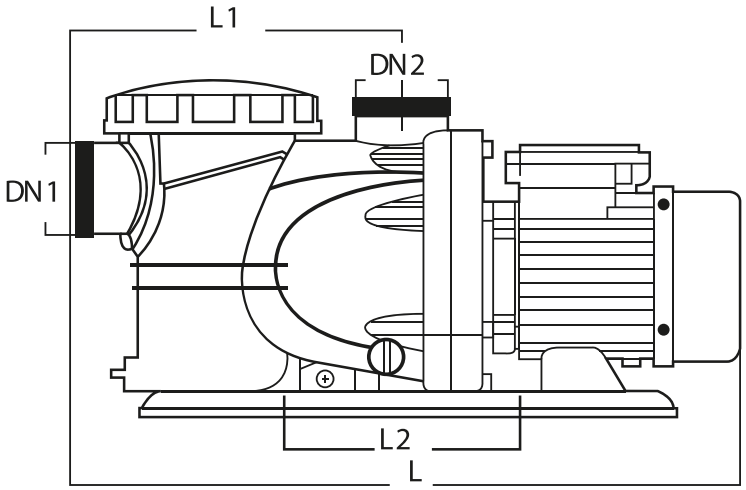
12 DIMENSIONES

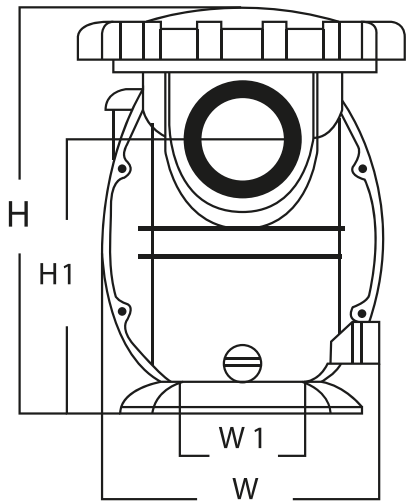




Modelo	DN1	DN2	L	W	H	L1	W1	H1
XKP450-2	40 mm	40 mm	404 mm	175 mm	267 mm	140 mm	100 mm	241 mm

13 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS





MODELO	DN1	DN2	L	W	H	L1	L2	H1
XKP804	50 mm	50 mm	553 mm	190 mm	278 mm	274 mm	197 mm	187 mm
XKP1104								

Marca	Humboldt Pumps		
Modelo	XKP450-2	XKP450-2E / XKP450-2F	XKP450-2G
Tipo de bomba	BOMBA PARA PISCINA / ALBERCA		
Voltaje	110 V ~	220 V ~	
Frecuencia Nominal	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Corriente nominal de trabajo	4,5 A	1,9 A	2,1 A
Corriente de Arranque / Partida	31,5 A	13,5 A	14,5 A
Potencia Máx.	450 W		
Potencia Máx.	0,6 HP		
Velocidad Máxima Admisible	3 350 r/min	2 900 r/min	3 350 r/min
Clase Eléctrica	Clase I		
Altura Máxima	10 m		
Caudal Máximo	158 l/min		160 l/min
Caudal Máximo	9,5 m^3/h		9,6 m^3/h
Succión máxima	3,5 m		
Grado IP	X5		
Diámetro entrada/salida	40 mm x 40 mm		
Diámetro entrada/salida	1,5" x 1,5"		
Peso Neto	6,5 kg		
Posición de trabajo	Horizontal		
Clase de aislamiento térmico	Clase F		
Condensador	25 µF ± 5 %	8 µF ± 5 %	
Eficiencia energética a condiciones nominales de operación	+ 35 °C		
Cable de alimentación	18AWG	3G*0,75 mm^2	
Número de fases para máquinas de corriente alterna	Monofásico		
Eficiencia energética a condiciones nominales de operación	62 %	59 %	60 %
Factor de Potencia Nominal	0,98	0,98	0,9
Fecha Fabricación	xx/yyyy	xx/yyyy	xx/yyyy
Normas de Referencia	IEC60335, IEC60034-1 & IEC 60034-5		

13 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Marca	Humboldt Pumps		
Modelo	XKP804	XKP804E / XKP804F	XKP804G
Tipo de bomba	BOMBA PARA PISCINA / ALBERCA		
Voltaje	110 V ~	220 V ~	
Frecuencia Nominal	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Corriente nominal de trabajo	7,7 A	3,6 A	3,7 A
Corriente de Arranque / Partida	54 A	26 A	28 A
Potencia Máx.	800 W		
Potencia Máx.	1,1 HP		
Velocidad Máxima Admisible	3 350 r/min	2 900 r/min	3 350 r/min
Clase Eléctrica	Clase I		
Altura Máxima	12 m	11 m	
Caudal Máximo	317 l/min	315 l/min	300 l/min
Caudal Máximo	19,0 m^3/h	18,9 m^3/h	18,0 m^3/h
Succión máxima	3,5 m		
Grado IP	X5		
Diámetro entrada/salida	50 mm x 50 mm		
Diámetro entrada/salida	2" x 2"		
Peso Neto	10,5 kg		
Posición de trabajo	Horizontal		
Clase de aislamiento térmico	Clase F		
Condensador	30 µF ± 5 %	12 µF ± 5 %	
Eficiencia energética a condiciones nominales de operación	+ 35 °C		
Cable de alimentación	16AWG	3G*1,0 mm^2	
Número de fases para máquinas de corriente alterna	Monofásico		
Eficiencia energética a condiciones nominales de operación	71 %	70 %	72 %
Factor de Potencia Nominal	0,96	0.96	0,98
Fecha Fabricación	xx/yyyy	xx/yyyy	xx/yyyy
Normas de Referencia	IEC60335, IEC60034-1 & IEC 60034-5		

13 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Marca	Humboldt Pumps		
Modelo	XKP1104	XKP1104E / XKP1104F	XKP1104G
Tipo de bomba	BOMBA PARA PISCINA / ALBERCA		
Voltaje	110 V ~	220 V ~	
Frecuencia Nominal	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Corriente nominal de trabajo	10,5 A	4,9 A	5,1 A
Corriente de Arranque / Partida	73,5 A	35 A	38 A
Potencia Máx.	1 100 W		
Potencia Máx.	1,5 HP		
Velocidad Máxima Admisible	3 350 r/min	2 900 r/min	3 350 r/min
Clase Eléctrica	Clase I		
Altura Máxima	15 m		
Caudal Máximo	367 l/min	365 l/min	367 l/min
Caudal Máximo	22,0 m^3/h	21,9 m^3/h	22,0 m^3/h
Succión máxima	3,5 m		
Grado IP	X5		
Diámetro entrada/salida	50 mm x 50 mm		
Diámetro entrada/salida	2" x 2"		
Peso Neto	12 kg		
Posición de trabajo	Horizontal		
Clase de aislamiento térmico	Clase F		
Condensador	40 µF ± 5 %	16 µF ± 5 %	
Eficiencia energética a condiciones nominales de operación	+ 35 °C		
Cable de alimentación	16AWG	3G*1,0 mm^2	
Número de fases para máquinas de corriente alterna	Monofásico		
Eficiencia energética a condiciones nominales de operación	71 %	74 %	76 %
Factor de Potencia Nominal	0,96	0,98	0,99
Fecha Fabricación	xx/yyyy	xx/yyyy	xx/yyyy
Normas de Referencia	IEC60335, IEC60034-1 & IEC 60034-5		

15 GARANTÍA

Gracias por escoger este producto

Bombas para Piscinas Humboldt: 1 año de Garantía.
• Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA

• Si este producto presenta una falla dentro del período de garantía, diríjase al SST autorizado.
• Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
• Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantención.
• Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.
• Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
• La reparación o reemplazo del producto no extenderá el período de garantía.
• La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

LO QUE CUBRE LA GARANTÍA:

• La reparación del producto por defectos debido a fatiga de material o defectos de fabricación dentro del periodo de garantía. Si cualquier pieza ya no está disponible o está descontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del período de garantía.

LO QUE NO CUBRE LA GARANTÍA:

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:
• Desgaste de partes y piezas por el uso normal del producto.
• Daño accidental, fallas causadas por uso negligente, abuso y operación descuidada en la manipulación del producto.
• Uso del producto para cualquier propósito fuera de las actividades declaradas por el fabricante en este manual.
• Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
• El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
• Instalación defectuosa, inadecuada o fuera de los marcos normativos.
• Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

NO DUDE EN CONTACTARNOS. NUESTRO SERVICIO DE POST VENTA Y/O ATENCIÓN A CLIENTES LO ASISTIRÁ CON GUSTO.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO!

Se a máquina ou o fio de alimentação apresentar danos, a peça deverá ser reparada pelo fabricante, um serviço técnico autorizado ou pessoal qualificado.

1 INTRODUÇÃO

Prezado Cliente
Obrigado por escolher o nosso produto.
Antes de usar o produto pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções. Neste manual o usuário encontrará informações sobre o uso seguro do aparelho e instruções para assegurar uma maior vida útil. Esteja atento a todas as instruções de segurança deste documento. Em caso de problemas, entre em contato com o nosso serviço técnico especializado.

2 CONDIÇÕES DE USO

Esta bomba para piscina é uma bomba centrífuga horizontal de fácil escorvamento. A instalação de um dispositivo de retenção no fornecedor de água permitirá um escorvamento imediato. Para um funcionamento correto das bombas, a temperatura da água não deve ultrapassar os 35° C. Os materiais utilizados na fabricação das nossas bombas passaram por rigorosos testes hidráulicos e inspeções elétricas.
Ao utilizar estes aparelhos com os propósitos para os quais foram projetados, estes cumprem as exigências técnicas e requerimentos de segurança vigentes no momento da sua introdução no mercado. Estes aparelhos não foram projetados para uso industrial ou comercial.Qualquer uso que não seja recomendado neste manual é considerado inapropriado. O fabricante não será responsável por danos causados pelo uso indevido do aparelho. Um uso inapropriado, modificação ou utilização de componentes não aprovados pelo fabricante pode causar danos.

3 INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este manual contém informações sobre a instalação, uso e manutenção das nossas bombas. Leia atentamente este manual antes de instalar a bomba e conserve-o para futuras consultas. A bomba deve ser instalada de acordo com as normas vigentes.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de lesões, não permita que crianças brinquem com o produto. Este aparelho não foi projetado para ser utilizado por crianças ou pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimento sobre o seu uso, a menos que sejam supervisadas ou recebam instruções.

ADVERTÊNCIA

A bomba não deve ser utilizada com pessoas dentro da piscina.
Ao utilizar aparelhos elétricos, tome sempre os seguintes cuidados básicos de segurança:

ADVERTÊNCIA

Risco de descarga elétrica. Conecte o aparelho somente a uma rede elétrica aterrada, protegida por um interruptor de circuito automático de acionamento rápido e um disjuntor diferencial residual de no máximo 30mA. Se não conseguir verificar que a rede elétrica está protegida por este dispositivo, entre em contato com um eletricista qualificado.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de descarga elétrica, substitua imediatamente qualquer fio danificado.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de descarga elétrica, não utilize o aparelho com uma extensão elétrica.
A instalação elétrica deve ser realizada em conformidade com as normas elétricas vigentes.

CUIDADO

Esta bomba foi projetada para ser utilizada em piscinas instaladas de forma permanente. Não utilize a bomba com piscinas desmontáveis. Uma piscina instalada permanentemente é construída no solo, de maneira que não pode ser desmontada facilmente para a sua armazenagem. Uma piscina armazenável pode ser montada e desmontada facilmente para a sua armazenagem.

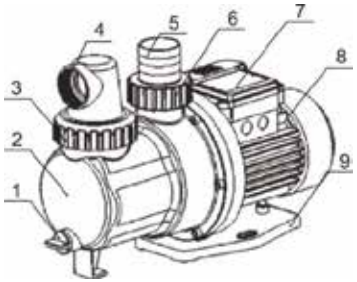
CUIDADO

Para uma proteção contínua contra possíveis descargas elétricas, monte o aparelho a partir da base, de acordo com as instruções de instalação.

4 COMPONENTES DA BOMBA

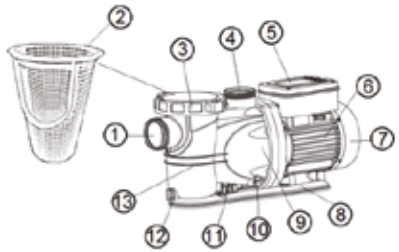
XKP450-2

1. Bujão
2. Corpo da bomba
3. Porca da tampa transparente
4. Conexão para a entrada de água. Tampa transparente.
5. Conexão para a saída de água
6. Porca da conexão para a saída de água
7. Caixa de conexões e especificações técnicas
8. Motor
9. Base



XKP804 / XKP1104

1. Bocal de entrada de água de 50 mm de diâmetro
2. Cesto do pré-filtro
3. Tampa do pré-filtro
4. Bocal de saída de água de 50 mm de diâmetro
5. Caixa de conexões e especificações técnicas
6. Motor elétrico
7. Grade de ventilação do motor
8. Base da bomba
9. Depósito de água da bomba. Compartimento do propulsor.
10. Bujão
11. Parafuso para fixar a bomba à base
12. Bujão
13. Pré-filtro



5 INSTALAÇÃO

a) Fixação da bomba

A bomba pode operar de maneira contínua.
Esta bomba deve ser instalada apenas em piscinas que cumpram a norma vigente.
Geralmente a bomba é instalada entre o skimmer e o filtro da piscina. Posicione a bomba o mais próximo possível do nível de água para minimizar o desnível de sucção e reduzir as perdas de carga.
Recomenda-se não instalar a bomba a mais de 3 metros acima do nível de água. Independentemente da altura sobre o nível de água e da capacidade do modelo escolhido, o escorvamento pode demorar alguns minutos.

CUIDADO

Assegure-se de que as conexões da bomba e dos terminais estejam protegidas contra a umidade e possíveis vazamentos.
A bomba deve ser montada sobre uma base plana e firme. Fixe a bomba ao piso com parafusos, através dos furos de fixação localizados na base.
A bomba deve ser instalada com o eixo na posição horizontal.
Assegure-se de que a tampa transparente esteja em uma posição de fácil acesso, para remover o filtro e realizar a sua limpeza.

A bomba deve ser instalada em um local seco, bem ventilado e protegido contra a chuva.
A bomba para piscina deve ser instalada por um eletricista qualificado.

b) Instalação das tubulações

Se utilizar tubos de plástico, use fita TEFLON para vedá-los.
O diâmetro dos tubos de fornecimento e sucção deve ser maior ou igual do que o diâmetro dos bocais de entrada e saída da bomba. Reduza as perdas de carga encurtando o comprimento do tubo de sucção e evitando que os tubos fiquem torcidos. As uniões devem ser novas e estar completamente limpas para garantir uma ótima vedação.
Jamais os tubos de fornecimento e sucção devem gerar cargas mecânicas na bomba.
Recomenda-se instalar válvulas para isolar a entrada e saída de água. Utilize também uniões que permitam remover facilmente a bomba para realizar a sua manutenção fora do local de instalação (por exemplo, uniões americanas).

c) Instalação elétrica

A bomba deve ser alimentada por meio de uma rede elétrica cuja tensão seja compatível com a indicada nas especificações técnicas do produto. O aparelho deve estar perfeitamente aterrado, em conformidade com as normas elétricas locais vigentes. O aparelho deve estar protegido por um disjuntor diferencial residual, com uma corrente nominal residual de no máximo 30 mA.
A instalação elétrica deve cumprir as normas nacionais de cabeamento, dutos e proteção elétrica (como os dispositivos mencionados acima). Procure a assistência de um eletricista qualificado.
Se o fio de alimentação apresentar danos, deverá ser substituído pelo fabricante, um serviço técnico autorizado ou pessoal qualificado, para evitar situações perigosas. O fio novo e o plugue devem ter as mesmas características do fio de alimentação original, como o calibre e a capacidade condutora, aterramento, isolamento, compatibilidade com a tomada elétrica, etc.
Recomenda-se instalar um sistema de automatização programado, para que a bomba funcione por períodos controlados. Isto permitirá melhorar o desempenho do sistema de limpeza de piscina.
O motor monofásico da bomba possui um dispositivo de proteção térmica incorporado.

Se tiver dúvidas, entre em contato com um eletricista certificado.
Antes de realizar qualquer operação com a bomba, assegure-se de que esteja desconectada da rede elétrica.

CUIDADO

A bomba deve ser instalada a uma distância mínima de 2 metros da piscina. A tomada elétrica deve estar localizada a uma distância mínima de 3,5 metros da piscina, conforme as exigências estabelecidas pelas normas internacionais: Instalações Elétricas de Prédios (parte 7): Requerimentos para instalações especiais – Piscinas e outras bacias (IEC60364-7-702).

Independentemente do terminal de aterramento, o terminal de equipotencialidade da bomba deve estar conectado ao terminal de equipotencialidade do cabeamento elétrico antes de acionar a bomba. O terminal de equipotencialidade está marcado com o símbolo indicado na imagem. Se tiver dúvidas, entre em contato com um eletricista certificado.

6 INSPEÇÕES PRÉVIAS AO ACIONAMENTO DA BOMBA

1) Verifique que a tensão e a frequência da rede elétrica sejam compatíveis com as indicadas nas especificações técnicas da bomba.
2) Verifique que o eixo da bomba gire livremente.
3) Desaperte a tampa do pré-filtro e encha a bomba com água até o nível inferior do tubo de sucção.
4) Feche e aperte firmemente a tampa do pré-filtro. Assegure-se de que o anel de borracha para vedar a tampa esteja corretamente posicionado e instalado.
5) Se o motor não funcionar ou a bomba não extrair água, consulte a tabela de problemas e soluções neste manual.
6) JAMAIS UTILIZE A BOMBA SEM ÁGUA. Isto pode danificar os elementos de vedação. Se os vedantes não funcionarem corretamente, a água entrará no motor causando problemas, como fugas de corrente ou desempenho deficiente do motor.

7 ACIONAMENTO DA BOMBA

CUIDADO

Ligue a bomba e deixe-a realizando o processo de escorvamento, que pode demorar até 3 minutos.
O tempo de escorvamento dependerá do comprimento vertical da elevação de sucção, e do comprimento horizontal do tubo de sucção. Se a bomba NÃO começar a funcionar em três minutos, desligue o motor e identifique a causa.
Assegure-se de que todas as válvulas de sucção e descarga estejam abertas durante o funcionamento da bomba. Consulte a tabela de solução de problemas. Espere cinco segundos antes de reiniciar a bomba. Evite uma rotação invertida do motor. Isto pode causar danos graves à bomba. Feche a válvula manual de escape de ar do filtro após finalizar o processo de escorvamento.
Depois de encher a bomba com água, abra todas as válvulas de sucção e fornecimento e ligue o motor. Espere até finalizar o processo de escorvamento. A bomba estará corretamente escorvada quando o nível de água estiver abaixo da tampa transparente.
Se o aparelho não tiver um interruptor, conecte-o e desconecte-o da rede elétrica para ligá-lo e desligá-lo. Entretanto, é estritamente necessário instalar um interruptor adequado para ativar e desativar a bomba.
Se o aparelho contar com um interruptor, utilize-o para ligar e desligar a bomba.

8 MANUTENÇÃO

As nossas bombas não requerem nenhuma manutenção especial. Entretanto, recomenda-se limpar regularmente o pré-filtro. Isto é uma operação simples:
Feche as válvulas de sucção e fornecimento (entrada e saída de água da bomba).
Retire a tampa do pré-filtro.
Retire o cesto filtrante e limpe-o.
Inspecione a união da tampa do pré-filtro. Se a peça apresentar danos, substitua-a;
Se a bomba não for utilizada durante o inverno, deverá ser esvaziada (removendo o bujão) para evitar danos causados pelo gelo. Limpe o aparelho e armazene-o em um local seco e ventilado. Em caso de falha, não tente reparar a bomba. Entre em contato com o nosso serviço técnico autorizado.
Assegure-se de desconectar a bomba da rede elétrica antes de realizar qualquer operação de reparo ou manutenção.

9 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ATENÇÃO!

Qualquer reparo realizado de maneira incorreta impedirá o funcionamento seguro do aparelho, causando riscos físicos e materiais.
Ás vezes uma pequena falha é suficiente para causar um mau funcionamento. Na maioria dos casos, as falhas podem ser corrigidas pelo próprio usuário. Por favor, leia a seguinte tabela antes de entrar em contato com o serviço técnico.
Os números da coluna “Falha” correspondem à seguinte lista de falhas:
1. A bomba não foi escorvada.
2. Baixo fluxo de água.
3. A bomba apresenta ruído.
4. A bomba não funciona.
5. O motor apresenta ruído, mas não dá partida

Se não conseguir solucionar o problema, entre em contato diretamente com o nosso serviço de Call Center. Considere que a garantia do aparelho não será aplicável em caso de reparos indevidos.

FALHAS					CAUSAS	SOLUÇÕES
1	2	3	4	5		
X	X				Entrada de ar	Verifique que os conectores e elementos de vedação estejam corretamente instalados e em bom estado.
X					Efeito hermético da tampa deficiente	Limpe a tampa e inspecione as peças de vedação.
X	X				Altura de sucção excessiva	Instale a bomba na altura apropriada.
X	X		X		Tensão incorreta	Verifique a tensão indicada nas especificações técnicas do produto e a tensão da rede elétrica. Estes valores devem ser aproximadamente iguais (tolerância de 10% de diferença).
X					Pré-filtro sem água	Encha o pré-filtro com água.
	X				Filtro obstruído	Limpe o filtro.
	X	X			O diâmetro do tubo de água é menor do que o requerido	Corrija o diâmetro do tubo de água.
	X				Descarga obstruída	Inspecione e limpe o filtro e a descarga.
		X			Montagem incorreta da bomba	Instale corretamente a bomba.
		X			Resíduos na bomba	Limpe a bomba e inspecione o filtro.
			X		Falta de tensão	Reajuste os fusíveis.
			X	X	Motor bloqueado	Entre em contato com o serviço técnico autorizado.

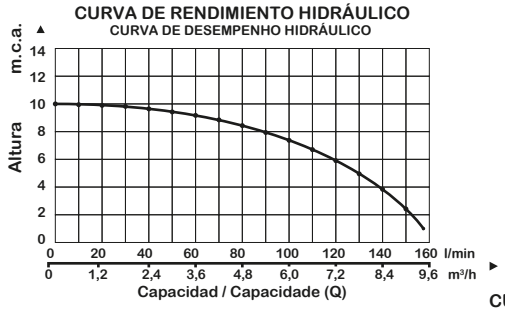
10 DESCARTE DO APARELHO



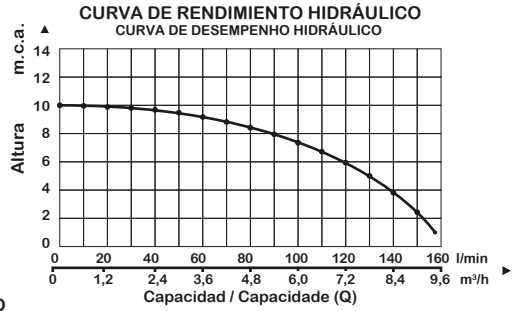
Os aparelhos identificados com este símbolo não devem ser descartados junto com lixo doméstico. Elimine o produto com aparelhos elétricos e eletrônicos, separadamente.
O descarte seletivo permite a reciclagem ou outras formas de reutilização do produto. Desta forma, evitará a poluição do meio-ambiente.
O descarte seletivo também é aplicável para o material de embalagem destes aparelhos.

11 CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO

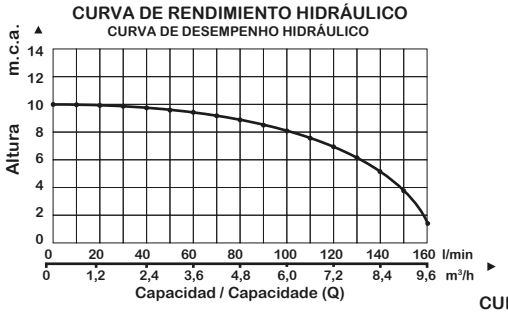
XKP450-2



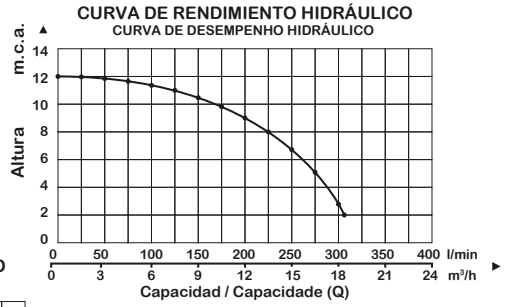
XKP450-2E
XKP450-2F



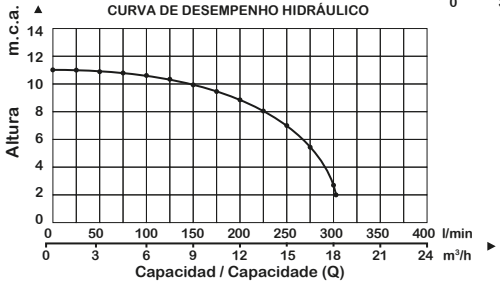
XKP450-2G



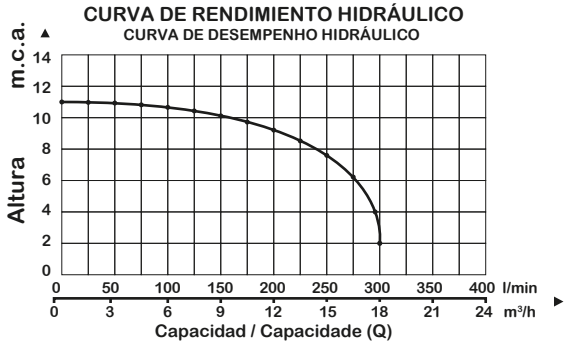
XKP804



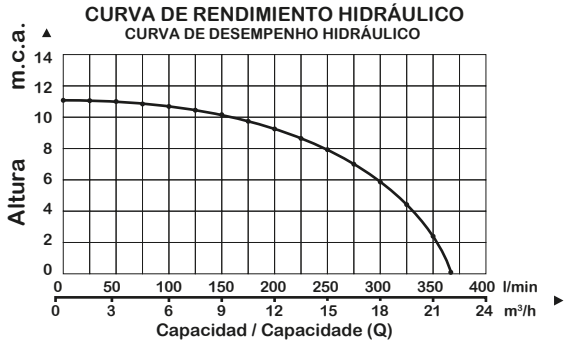
XKP804E
XKP804F



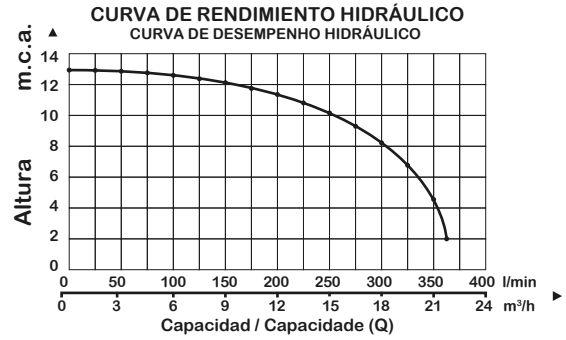
XKP804G



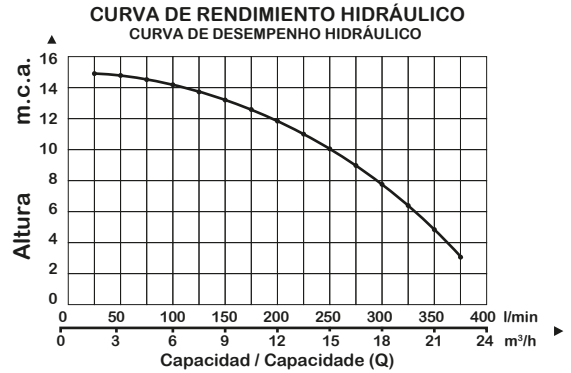
XKP1104



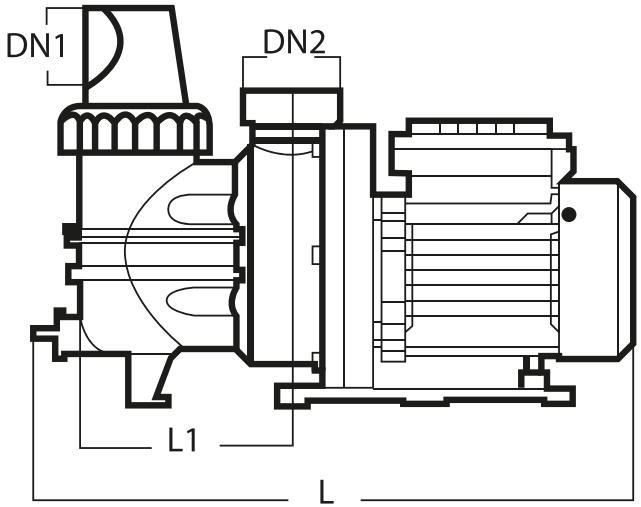
XKP1104E
XKP1104F

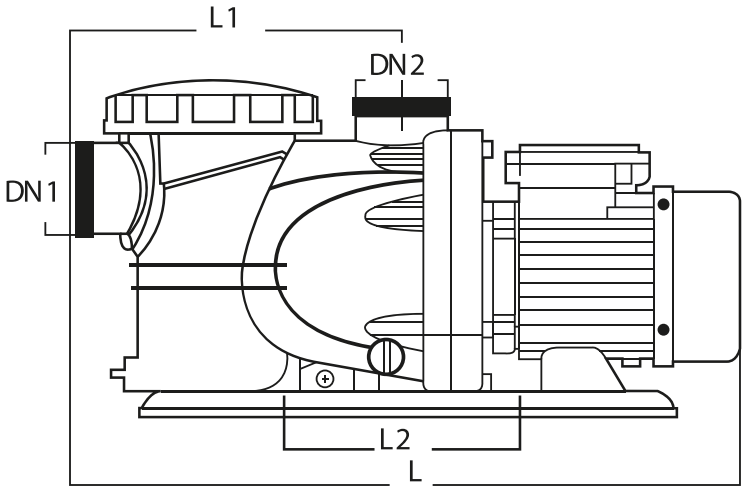


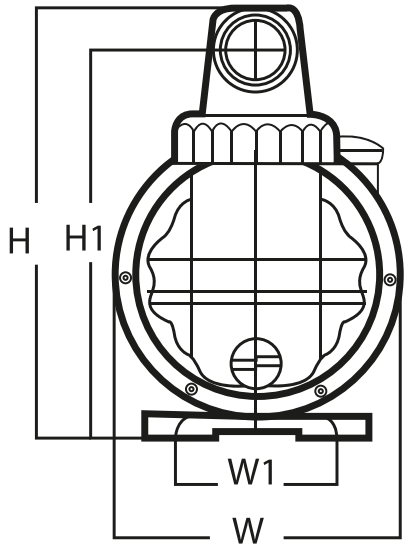
XKP1104G

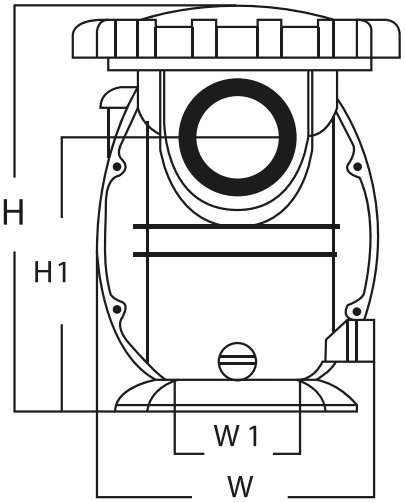


12 DIMENSIONES









Modelo	DN1	DN2	L	W	H	L1	W1	H1
XKP450-2	40 mm	40 mm	404 mm	175 mm	267 mm	140 mm	100 mm	241 mm

MODELO	DN1	DN2	L	W	H	L1	L2	H1
XKP804	50 mm	50 mm	553 mm	190 mm	278 mm	274 mm	197 mm	187 mm
XKP1104								

13 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Marca	Humboldt Pumps		
Modelo	XKP450-2	XKP450-2E / XKP450-2F	XKP450-2G
Tipo de bomba	BOMBA PISCINA		
Voltagem	110 V ~	220 V ~	
Frequência Nominal	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Corrente de trabalho nominal	4,5 A	1,9 A	2,1 A
Corrente de Arranque / Partida	31,5 A	13,5 A	14,5 A
Potência Máx.	450 W		
Potência Máx.	0,6 HP		
Velocidad Máxima Permitida	3 350 r/min	2 900 r/min	3 350 r/min
Classe Elétrica	Classe I		
Altura Máxima	10 m		
Caudal Máximo	158 l/min		160 l/min
Caudal Máximo	9,5 m^3/h		9,6 m^3/h
Sucção máxima	3,5 m		
Grau IP	X5		
Diâmetro entrada/saída	40 mm x 40 mm		
Diâmetro entrada/saída	1,5" x 1,5"		
Peso Neto	6,5 kg		
Posição de trabalho	Horizontal		
Classe de isolamento térmico	Classe F		
Condensador	25 µF ± 5 %	8 µF ± 5 %	
Clasificação térmica ou esquentamento admissível	+ 35 °C		
Cabo de alimentação	18AWG	3G*0,75 mm^2	
Número de fases para máquinas de corrente alternativa	Monofásico		
Eficiência energética a condições nominais de operação	62 %	59 %	60 %
Fator de Potência Nominal	0,98	0,98	0,9
Data de Fabricação	xx/yyyy	xx/yyyy	xx/yyyy
Normas de Referência	IEC60335, IEC60034-1 & IEC 60034-5		

Marca	Humboldt Pumps		
Modelo	XKP804	XKP804E / XKP804F	XKP804G
Tipo de bomba	BOMBA PISCINA		
Voltagem	110 V ~	220 V ~	
Frequência Nominal	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Corrente de trabalho nominal	7,7 A	3,6 A	3,7 A
Corrente de Arranque / Partida	54 A	26 A	28 A
Potência Máx.	800 W		
Potência Máx.	1,1 HP		
Velocidad Máxima Permitida	3 350 r/min	2 900 r/min	3 350 r/min
Classe Elétrica	Classe I		
Altura Máxima	12 m	11 m	
Caudal Máximo	317 l/min	315 l/min	300 l/min
Caudal Máximo	19,0 m^3/h	18,9 m^3/h	18,0 m^3/h
Sucção máxima	3,5 m		
Grau IP	X5		
Diâmetro entrada/saída	50 mm x 50 mm		
Diâmetro entrada/saída	2" x 2"		
Peso Neto	10,5 kg		
Posição de trabalho	Horizontal		
Classe de isolamento térmico	Classe F		
Condensador	30 µF ± 5 %	12 µF ± 5 %	
Clasificação térmica ou esquentamento admissível	+ 35 °C		
Cabo de alimentação	16AWG	3G*1,0 mm^2	
Número de fases para máquinas de corrente alternativa	Monofásico		
Eficiência energética a condições nominais de operação	71 %	70 %	72 %
Fator de Potência Nominal	0,96	0.96	0,98
Data de Fabricação	xx/yyyy	xx/yyyy	xx/yyyy
Normas de Referência	IEC60335, IEC60034-1 & IEC 60034-5		

Marca	Humboldt Pumps		
Modelo	XKP1104	XKP1104E / XKP1104F	XKP1104G
Tipo de bomba	BOMBA PISCINA		
Voltagem	110 V ~	220 V ~	
Frequência Nominal	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Corrente de trabalho nominal	10,5 A	4,9 A	5,1 A
Corrente de Arranque / Partida	73,5 A	35 A	38 A
Potência Máx.	1 100 W		
Potência Máx.	1,5 HP		
Velocidad Máxima Permitida	3 350 r/min	2 900 r/min	3 350 r/min
Classe Elétrica	Classe I		
Altura Máxima	15 m		
Caudal Máximo	367 l/min	365 l/min	367 l/min
Caudal Máximo	22,0 m^3/h	21,9 m^3/h	22,0 m^3/h
Sucção máxima	3,5 m		
Grau IP	X5		
Diâmetro entrada/saída	50 mm x 50 mm		
Diâmetro entrada/saída	2" x 2"		
Peso Neto	12 kg		
Posição de trabalho	Horizontal		
Classe de isolamento térmico	Classe F		
Condensador	40 µF ± 5 %	16 µF ± 5 %	
Clasificação térmica ou esquentamento admissível	+ 35 °C		
Cabo de alimentação	16AWG	3G*1,0 mm^2	
Número de fases para máquinas de corrente alternativa	Monofásico		
Eficiência energética a condições nominais de operação	71 %	74 %	76 %
Fator de Potência Nominal	0,96	0,98	0,99
Data de Fabricação	xx/yyyy	xx/yyyy	xx/yyyy
Normas de Referência	IEC60335, IEC60034-1 & IEC 60034-5		

15 GARANTIA

Obrigado por escolher este produto
Bombas para Piscinas Humboldt: 1 ano de garantia.
Esta garantia é válida a partir da data de compra do produto.

POR FAVOR, CONSERVE O SEU COMPROVANTE DE COMPRA.

Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, dirija-se ao serviço técnico autorizado.
Apresente o comprovante de compra original, o detalhe das falhas, seu nome e endereço e o local e data de compra. O fabricante não fará reembolso. O produto deverá estar limpo, seguro e embalado cuidadosamente para evitar danos ou lesões durante o transporte. O fabricante poderá recusar envios inapropriados ou inseguros.
O comprovante de compra deve ser apresentado antes de realizar qualquer trabalho de reparo ou manutenção.
Qualquer trabalho deve ser realizado apenas pelo serviço técnico autorizado.
Qualquer peça substituída no período de garantia será propriedade do serviço técnico autorizado e não será devolvida.
O reparo ou substituição do produto não estenderá o período de garantia.
O reparo ou substituição do produto no período de garantia proporciona benefícios adicionais, que não afetam os seus direitos de consumidor estabelecidos por lei.

A garantia cobre:

O reparo do produto dentro do período de garantia por defeitos causados por fadiga de material ou falhas de fabricação. Se qualquer peça não estiver mais disponível ou for descontinuada, o fabricante a substituirá por uma peça alternativa e funcional, dentro do período de garantia.

A garantia não cobre:

O fabricante não garante o reparo do produto nas seguintes situações:
Desgaste de peças pelo uso normal do produto.
Dano acidental ou falhas causadas por uso indevido, uso excessivo e manuseio descuidado do produto.
Uso do produto para propósitos diferentes daqueles para os quais foi projetado.
Qualquer modificação do aparelho.
Uso de peças e acessórios adulterados.
Instalação defeituosa, inadequada ou não conforme as regulações.
Reparos ou modificações realizadas por um serviço técnico ou pessoal não autorizado.

ENTRE EM CONTATO CONOSCO. O NOSSO SERVIÇO DE PÓS-VENDA E/OU ATENDIMENTO AO CLIENTE TERÁ O PRAZER DE ATENDÊ-LO.